***PROGRAMA B30**: DESARROLLO DEL EUSKERA EN LA SOCIEDAD Y EN LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS DE NAVARRA*

***Unidad responsable:** Euskarabidea - Instituto Navarro del Euskera*

Objetivos/
Acciones**/**
Indicadores del programa

01. Aumentar el uso del euskera, facilitando a los hablantes su uso en todos los ámbitos sociales y haciendo que el uso del euskera resulte más fácil.

01.01. Colaborar con el mundo asociativo a favor del euskera en Navarra para implementar programas destinados a aumentar el uso social del euskera.

01.02. Reforzar e incrementar la oferta de actividades en euskera que ofrece la propia Administración Foral en el ámbito de la cultura y el deporte para que sean suficientes, introduciendo criterios de fomento del uso de esta lengua en los programas que desarrollan los diferentes departamentos del Gobierno de Navarra.

01.03. Respaldar y apoyar las actividades en euskera organizadas por las entidades locales en el ámbito de la cultura, deporte y ocio.

01.04. Ayudar a las actividades en euskera llevadas a cabo por los agentes sociales, para aumentar la oferta en esta lengua tanto en el ámbito socio-comunitario como en el de los servicios.

01.05. Programas de fomento del uso del euskera entre la población infantil y juvenil.

01.06. Indicadores

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
01.06.01.	*Convenio con Topagunea para la activación del uso social del euskera*	*1*	*1*
01.06.02.	*Colaboración con el Instituto Navarro de Deporte para el aumento del uso del euskera en las federaciones deportivas.*	*1*	*1*
01.06.03.	*Número de entidades locales beneficiarias de ayudas para la realización de actividades sociales en euskera.*	*72*	*72*
01.06.04.	*Número de actividades subvencionadas en euskera llevadas a cabo por entidades sociales.*	*337*	*232*
01.06.05.	*Realización de un programa piloto Kultura eskola en colaboración con la Sección de Euskera del Departamento de Educación y los servicios de euskera de las entidades locales.*	*1*	*1*

Explicación de la ejecución e información adicional

01.06.04 *Debido a la pandemia de Covid-19, se han realizado menos actividades de las previstas*

01.06.05 *Aunque el programa piloto Kultura eskola se está realizando, el Gobierno de Navarra no lo apoya económicamente*

---

02. Mejorar la imagen y prestigio del euskera, fortaleciendo su vínculo con los valores positivos y de futuro de Navarra.

02.01. Elaborar una estrategia innovadora e integradora de comunicación sobre el euskera, buscando el mayor consenso posible de agentes sociales.

02.02. Organizar campañas duraderas de sensibilización de la sociedad sobre el valor del euskera.

02.03. Desarrollar iniciativas para potenciar la incorporación del euskera al mundo tecnológico que fomente una percepción actual, funcional y moderna de la lengua.

02.04. Visibilizar y reconocer las buenas prácticas de uso del euskera que destaquen en el campo socioeconómico y cultural.

02.05. Desarrollar iniciativas para convertir los municipios vascohablantes en referentes positivos y atractivos para toda Navarra y poner en valor su desarrollo culturalmente sostenible.

02.06. Indicadores

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
02.06.01.	*Aprobación una estrategia comunicativa dentro del II Plan Estratégico del Euskera*	*1*	*0*
02.06.02.	*Campaña Día Europeo de las Lenguas*	*1*	*0*
02.06.03.	*Campaña de sensibilización sobre los valores positivos del aprendizaje de euskera*	*1*	*1*
02.06.04.	*Campaña en torno a la conmemoración del Día Internacional del Euskera*	*1*	*1*
02.06.05.	*Organización de las jornadas Sarean euskaraz*	*1*	*1*
02.06.06.	*Convenio con la Asociación Euskal Wikilarien Elkartea*	*1*	*1*
02.06.07.	*Instaurar un premio a personas o entidades por su aportación a la visibilidad social del euskera.*	*1*	*0*
02.06.08.	*Realización del programa Arnasa Gara, mediante la difusión de una serie de vídeos de sensibilización destinados a la población de los municipios vascohablantes.*	*1*	*1*

Explicación de la ejecución e información adicional

02.06.01 Aunque el trabajo técnico está realizado, falta la aprobación del plan por parte del Gobierno de Navarra.

02.06.02 No se realizó por coincidir con la campaña de aprendizaje de euskera de personas adultas y falta de presupuesto.

02.06.07 No se ha instaurado el premio a causa de la pandemia de Covid-19.

---

03. Conservar, poner en valor y difundir el patrimonio inmaterial de Navarra.

03.01. La gestión de la Mediateca del euskera de Navarra

03.02. Planificar actuaciones para la promoción de los contenidos de la Mediateca del euskera.

03.03. Ayudas a la publicación de investigaciones en el ámbito de la lingüística, dialectología, toponimia y sociolingüística.

03.04. Indicadores

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
03.04.01.	*Realización de vídeos lúdicos destinados al público infantil y familiar basados en el corpus de folklore infantil del fondo de la Mediateca*	*6*	*7*
03.04.02.	*Número de trabajos presentados a la convocatoria.*	*3*	*2*

04. Realizar estudios sobre la situación del euskera en Navarra para obtener un diagnóstico completo y actualizado de su situación y difundir esa información a la sociedad.

04.01. Realizar en Mapa Sociolingüístico de Navarra.

04.02. Coordinar con la Viceconsejería de Política del Gobierno Vasco y la Oficina Pública de la Lengua Vasca el diseño y la realización de la VII Encuesta Sociolingüística.

04.03. Colaborar con Soziolinguistika Klusterra en la realización de las mediciones del uso de las lenguas en la calle.

04.04. Coordinar con la Viceconsejería de Política del Gobierno Vasco y la Oficina Pública de la Lengua Vasca el mantenimiento y la actualización del Sistema de Indicadores del Euskera.

04.05. Indicadores

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
04.05.01.	*Identificación y creación de registros administrativos necesarios para la elaboración del Mapa Sociolingüístico.*	*2*	*2*
04.05.02.	*Realizar* la VII Encuesta Sociolingüística*.*	*1*	*1*
04.05.03.	*Localidades navarras en las que se realizan mediciones de uso de las lenguas en la calle.*	*32*	*27*

Explicación de la ejecución e información adicional

04.05.03 A causa de la pandemia de Covid-19 en algunas localidades no se realizó la encuesta.

---

05. Coordinar y fomentar la presencia del euskera en los medios de comunicación.

05.01. Realización de una convocatoria de ayudas para fomentar la presencia del euskera en los medios de comunicación editados en Navarra en la que se apliquen los resultados del estudio sobre gastos estándares.

05.02. Realización de un estudio sobre digitalización de los medios de comunicación en euskera.

05.03. Indicadores

	Descripción Indicadores	*Previsto*
05.03.01.	*Realización de la convocatoria de ayudas.*	*Sí*

06. Desarrollar las medidas para ampliar la atención y la oferta en euskera en los servicios públicos.

06.01. Coordinar y asesorar en la planificación lingüística en las actuaciones de la Administración de la Comunidad Foral de Navarra.

06.02. Formar en euskera al personal de las Administraciones Públicas, preferentemente derivado de la planificación lingüística.

06.03. Indicadores

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
06.03.01.	*Planes anuales de trabajo para el desarrollo de los Planes Lingüísticos departamentales 2020-2022*	*13*	*13*
06.03.02.	*Sesiones de seguimiento de la planificación lingüística en los Departamentos del Gobierno de navarra*	*39*	*39*
06.03.03.	*Sesiones de evaluación anual de los Planes Lingüísticos*	*13*	*13*
06.03.04.	*Asesoramiento permanente y elaboración de informes en la planificación lingüística de la Administración Pública (%)*	*100*	*100*
06.03.05.	*Alumnado formado en euskera*	*1.300*	*1.079*
06.03.06.	*Alumnado formado en euskera derivado de la planificación lingüística (%)*	*50*	*30*

07. Garantizar la difusión de la toponimia de Navarra, y que el uso de la toponimia oficial se haga de manera correcta.

07.01. Actualización permanente de la base de datos de la Toponimia Oficial de Navarra, mediante encargo anual a Tracasa.

07.02. Mejorar el visor de la Toponimia Oficial de Navarra, mediante encargo a Tracasa.

07.03. Asesorar en cuestiones de toponimia, en colaboración con la Real Academia de la Lengua Vasca – Euskaltzaindia en caso de ser necesario.

07.04. Actuaciones de coordinación con diversas unidades administrativas para el uso coherente de la toponimia.

07.05. Participar en foros y grupos técnicos de trabajo (IGN, Comité Técnico de Sitna, grupo técnico de nombres geográficos).

07.06. Fomentar la investigación de la toponimia de Navarra, mediante la convocatoria de un concurso de trabajos de investigación.

07.07. Colaborar con iniciativas relativas a la recopilación de toponimia, incluida la oikonimia.

07.08. Indicadores

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
07.08.01.	*Encargos a Tracasa.*	*2*	*2*
07.08.02.	*Asesoramiento en cuestiones de toponimia (%).*	*100*	*100*
07.08.03.	*Foros y grupos técnicos en los que se participa*	*3*	*1*
07.08.04.	*Número de iniciativas relativas a la recopilación de toponimia, incluida la oikonimia, con las que se colabora*	*1*	*1*

Explicación de la ejecución e información adicional

07.08.01. Tanto la actualización de la base de datos como las mejoras del visor de la Toponimia Oficial de Navarra han sido realizadas satisfactoriamente mediante encargos a Tracasa.

07.08.02 Se han gestionado todas las consultas solicitadas en 2021.

06.04.03. Se ha participado en el único grupo técnico activo.

07.08.04 Se ha establecido, con ayuda de la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia, un marco teórico para la recopilación y gestión de datos de la oikonimia de la Comunidad Foral de Navarra; marco teórico que se ha considerado necesario elaborar antes de continuar con la labor de apoyo a la iniciativa prevista en el indicador.

---

08. Mejorar la gestión y la prestación de los servicios de la Sección de Traducción.

08.01. Seguimiento y mejora del nuevo modelo de negocio en la Sección de Traducción.

08.02. Implantación del traductor jurídico-administrativo automático del Gobierno Vasco en la herramienta de traducción (SDL Trados).

08.03. Mejorar la aplicación para la gestión de solicitudes de traducción (Itzulpenflow) y extender su uso a todos los departamentos.

08.04. Enlazar la nueva aplicación para la gestión de solicitudes de traducción (Itzulpenflow) con la herramienta de gestión del BON (Sorbona).

08.05. Indicadores

	Descripción Indicadores	*Previsto*	*Realizado*
08.05.01.	*Promedio de días de entrega de una traducción desde que el texto origen está disponible*	*10*	*Si*

	Descripción Indicadores	Previsto	Realizado
08.05.02.	*Extensión a todos los departamentos de la implantación de la aplicación para la gestión de solicitudes de traducción.*	*Sí*	*Si*
08.05.03.	*Enlace de la nueva aplicación para la gestión de solicitudes de traducción con la herramienta de gestión del BON.*	*Sí*	*No*

Ejecución presupuestaria

GASTOS	Inicial	Consolidado	Realizado
1- Gastos de personal	3.619.760,00	3.672.448,01	3.580.436,00
2- Gastos corrientes en bienes y servicios	1.196.175,00	1.186.747,50	997.236,54
3- Gastos financieros	0,00	0,00	0,00
4- Transferencias corrientes	4.248.520,00	4.248.520,00	4.019.825,51
5- Fondo de contingencia	0,00	0,00	0,00
6- Inversiones reales	124.352,00	133.779,50	92.554,42
7- Transferencias de capital	54.000,00	54.000,00	45.516,72
8- Activos financieros	0,00	0,00	0,00
9- Pasivos financieros	0,00	0,00	0,00
TOTAL	**9.242.807,00**	**9.295.495,01**	**8.735.569,19**

INGRESOS	Inicial	Consolidado	Realizado
1- Impuestos directos	0,00	0,00	0,00
2- Impuestos indirectos	0,00	0,00	0,00
3- Tasas y otros ingresos	110,00	110,00	12.723,65
4- Transferencias corrientes	10,00	10,00	0,00
5- Ingresos patrimoniales	0,00	0,00	0,00
6- Enajenación inversiones reales	0,00	0,00	0,00
7- Transferencias de capital	0,00	0,00	0,00
8- Activos financieros	0,00	0,00	0,00
9- Pasivos financieros	0,00	0,00	0,00
TOTAL	**120,00**	**120,00**	**12.723,65**